finder
SWITCH TO THE FUTURE



**66 Atex**

Rev. 1 04/09/2017

# ESPAÑOL

## RELÉ SERIE 66 ATEX
## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

### 1 INFORMACIÓN GENERAL DE SEGURIDAD

EX Estas instrucciones de seguridad se refieren a la instalación, empleo y mantenimiento de los relés de la serie 66 para uso en áreas potencialmente explosivas por la presencia de GAS.
La información aportada está para el uso por personal calificado.
Los Relés son conformes con los Requisitos Esenciales de Salud y Seguridad aplicable para los componentes ATEX, para las zonas potencialmente explosivas indicadas en las normativas europeas:
EN IEC 60079-0:2018, EN IEC 60079-7:2015+A1:2018, EN 60079-15:2010.
Además, el relé cumple con la norma EN IEC 60079-15:2019.

### 2 TRANSPORTE, ALMACENAMIENTO

Durante la recepción del suministro cerciorarse que no existan daños imputables al transporte, si los hubiera comunicarlo de inmediato al transportista, negarse a la recepción y no utilizar el componente.

### 3 INSTALACIÓN

EX La instalación tiene que estar conforme a las reglas indicadas en la norma EN 60079-14 o con las normativas nacionales vigentes.
Antes de iniciar la instalación en atmósfera explosiva, el instalador debe cerciorarse que el relé sea idóneo para el uso en el área clasificada teniendo en consideración las diferentes sustancias inflamables presentes (verificar los datos marcados sobre el relé antes de instalarlo).
El relé debe ser instalado sólo por personal cualificado e instruido en la instalación de componentes eléctricos para atmósferas explosivas y sólo cuando el relé y la máquina pertinente no estén alimentados eléctricamente.

### 4 MARCADO

| | |
|---|---|
| Ex | Marcado para la protección contra las explosiones |
| **II** | Componente para instalaciones de superficie (distintas a las minas) |
| **3** | Categoría 3: nivel de protección normal |
| **GAS** | **G**<br>Atmósfera explosiva por la presencia de gas, vapores o nieblas explosivas |
| | **Ex ec**<br>Mayor seguridad (tipo de protección para la categoría 3G) |
| | **Ex nC**<br>Dispositivo sellado (tipo de protección para categoría 3G) |
| | **IIC**<br>Grupo del gas |
| | **Gc**<br>Nivel de protección de equipos |
| **–40°C ≤ Ta ≤ +70°C** | Rango de temperatura ambiente |
| **EPTI 17 ATEX 0299 U** | EPTI: identificativo del organismo acreditado que concede el certificado de tipo<br>17: año de concesión del certificado<br>0299: número del certificado de tipo<br>**U: Componentă Ex** |
| **Xyy: identificación del lote de producción** (X año, yy semana) | |

### 5 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

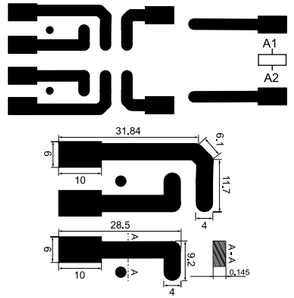
**66.22 / 66.82.x.xxx.xxx3**

**CARACTERÍSTICAS DE LOS CONTACTOS**
Corriente nominal/Max. corriente instantánea A:
66.22: 25/50 (NO) | 66.82: 30/50 (NO) | todos los modelos: 10/20 (NC)
Máxima tensión nominal/Max. tensión conmutable V AC: 250/400
Carga nominal en AC1 VA: 6250 (NA)–2500 (NC)
Carga nominal en AC15 VA: 1200 (NA)
Carga motor monofásico (230VAC) KW: 1.5 (NA)
Poder de ruptura en DC1: 30/110/220V A: 25/0.7/0.3 (NA)

**CARACTERÍSTICAS DE BOBINA**
Tensión de alimentación UN VAC (50/60Hz):
6, 12, 24, 110/115, 120/125, 230, 240
Tensión de alimentación UN VDC: 6, 12, 24, 110, 125
Potencia nominal AC/DC VA (50Hz)/W: 3.6/1.7
Rango de funcionamiento AC/DC: (0.8…1.1)$U_N$

**CARACTERÍSTICAS GENERALES**
Temperatura ambiente °C: –40…+70

**66.22...S**
Circuito impreso de doble cara (dimensiones en mm). Las pistas del circuito impreso deben respetar las secciones mínimas especificadas en el punto 6.




**66.82**
Fuerza de retención (presión/tracción) EN 61210: 96/88N.
Fuerza de inserción extracción (después de 6 inserciones y extracciones) EN 61210: 80/18N.
Para el cableado o circuito ver punto 6.

**LISTA DE LIMITACIONES**

1. El Componente Ex no puede ser instalada en una envolvente con ventana o cubierta de cristal o plástico a menos que estén adecuadamente protegidos contra la radiación de luz natural o artificial
2. El Componente Ex solo se instalará dentro de una caja que asegure un grado de protección IP54 (o superior en función de la instalación final del Equipo Ex) según la norma EN 60529 y EN 60079-0 y que cumpla con los requisitos de tipo de protección "Ex e" y EPL Gc o superior
3. La sección transversal de los conductores conectados a los terminales debe ser al menos de 4 mm² para el Tipo 66.82. La sección mínima de las pistas de la placa de circuito impreso debe ser de 0,58 mm², mientras que el ancho debe ser al menos de 4,01 mm para el tipo "66.22….S". Consulte este documento para conocer las referencias de diseño de pistas.
4. La temperatura de servicio del Componente Ex, cuando se instala en el Equipo Ex final, deberá estar dentro del rango –40°C ≤ Ts ≤ +112°C; este intervalo de temperatura de funcionamiento se considera respetado siempre que la temperatura ambiente local media esté dentro del rango –40°C ≤ Ta ≤ +70°C y no se instale una fuente significativa de calefacción o refrigeración cerca del Componente Ex. Estas condiciones de instalación son tales que el Componente Ex se puede considerar como un dispositivo que tiene una temperatura límite que no exceda los 130°C con el fin de evaluar la clase de temperatura en el Equipo Ex.
5. Las conexiones eléctricas del componente Ex se realizarán siguiendo los detalles informados en este documento y de acuerdo con los requisitos aplicables dados en §4.2 de la norma EN IEC 60079-7:2015+A1:2018

### 6 CONDICIONES ESPECIALES

EX La temperatura máxima registrada sobre la superficie del componente (obtenida con las siguientes condiciones de prueba: tensión de bobina=253 V; corriente de contactos=25 A.; Tamb=70°C) no supera los 120°C.
La sección de los conductores, conectados a los contactos, tiene que ser como mínimo de 4 mm² para el Tipo 66.82.
La sección mínima de las pistas del circuito impreso tiene que ser como mínimo de 0.58 mm² y el ancho tiene que ser de mínimo 4.01 mm para los Tipos "66.22" y "66.22….S."
El componente debe estar dentro de un envolvente que respete los requisitos generales para envolventes según el párrafo 6.3 de la norma EN 60079-15.
Las conexiones se tienen que realizar conforme a los requisitos contenidos en el párrafo 7.2.4 o 7.2.5 de la norma EN 60079-15.

### 7 MANTENIMIENTO Y REPARACIONES

EX No está permitida ninguna intervención o modificación del componente por el usuario.


Utility Model - IB6622001 - 10/23
FINDER S.p.A. con unico socio
10040 - ALMESE (TO) - ITALY